

Проблемы методологии исследования пространственных дейктических оппозиций в условиях низкой витальности языка.

Сахарова Анна Александровна
Российский государственный гуманитарный университет,
Москва, Россия, annasaharovaaa@yandex.ru

Доклад будет посвящён описанию и анализу методов сбора данных об устройстве систем демонстративов. С методологической проблемой мы столкнулись экспедиции в с. Михайловское, Республика Карелия, во время изучения системы указательных местоимений в людиковском наречии карельского языка.

В грамматике карельского языка [Зайков 1999], основанной на северных говорах, представлена следующая система:

	Проксимальный	Медиальный	Дистальный
Ед. число	<i>tämä</i>	<i>se</i>	<i>tuo</i>
Мн. число	<i>nämä</i>	<i>ne</i>	<i>niuo</i>

Таблица 1. Система указательных местоимений собственно карельского языка.

Словарь ливвиковского диалекта карельского языка [Макаров 1990] также постулирует трёхчастную систему, где проксимальный и медиальный дейктики совпадают с карельскими, однако дистальный дейктик представлен в двух вариантах *tai* и *tua*. Словарь, к сожалению, не даёт возможности получить представление об отношении этих двух вариантов дистального местоимения в ливвиковском диалекте.

Как таковой грамматики людиковского наречия не существует, людиковская система демонстративов нигде не представлена, поэтому сначала было необходимо собрать данные о системе в целом, а затем изучить, как распределяется употребление полученных единиц в зависимости от таких факторов, как физическая доступность референта говорящему, расстояние до референта, наличие контраста между двумя и более референтами, видимость и близость к адресату.

Изучая михайловский говор, мы столкнулись с двумя проблемами. С одной стороны, в наречии наблюдается явное упрощение системы указательных местоимений, которое, возможно, продолжается. С другой стороны, проблему представляет

социолингвистическая обстановка, характеризующаяся малым количеством носителей, которые в свою очередь редко используют карельский язык в повседневной жизни и испытывают трудности при форсированном порождении. В связи с этим, нам хотелось бы поднять проблему методологии исследования дейктических оппозиций в подобных условиях и предложить возможное решение.

Условия, в которые мы были поставлены послужили причиной для использования целого ряда методов сбора лингвистических данных. Была составлена анкета, включающая задания с картинками, текстом и небольшое интерактивное задание, за основу которого был взят эксперимент, представленный в статье [Ростовцев-Попель 2009]. В результате была проверена система из грамматики [Зайков 1999] и получено первичное представление о распределении демонстративов в зависимости от условий удалённости и необходимости контраста.

Наряду с анкетой был проведён эксперимент-игра, также вдохновлённый экспериментом из статьи [Ростовцев-Попель 2009], однако, мы попытались уйти от формализма, присутствующего в нём, и добавили элемент игры, чтобы информанты порождали местоимения, не задумываясь. Эксперимент позволил, во-первых, получить более точные данные, во-вторых, проверить большее количество контекстов, связанных с расположением референтов. В частности, условия игры позволили ввести фактор зрительной доступности (видимости). Наконец, был проведён эксперимент-прогулка, задуманный для сбора дополнительных естественных порождений, однако большими минусами данного экспериментального метода оказались меньшее количество контекстов употребления и сложность анализа.

Наше исследование показало, что система демонстративов в людиковском наречии упрощена по сравнению с системой в стандартном карельском, так как практически утратила один элемент – дистальное указательное местоимение. Помимо этого, наблюдается значительный разрыв в частотности употребления *tämä* и *se*. Проксимальный дейктик *tämä* используется в большинстве случаев, для некоторых носителей даже в условиях указания на несколько объектов, находящихся на разном расстоянии от говорящего.

Изучение пространственных оппозиций в языке ставит перед исследователем задачу проверить большое количество контекстов употреблений, что не представляется возможным сделать в рамках одного метода. В нашем исследовании мы использовали ряд методов, которые дополняли друг друга. В докладе планируется отдельно рассмотреть и подробно рассказать о преимуществах и недостатках каждого.

Литература.

Reile 2016 – *Reile M.* Distance, visual salience, and contrast expressed through different demonstrative systems: An experimental study in Estonian // SKY Journal of Linguistics. 2016. No. 29. P. 63–94

Ростовцев-Попель 2009 – *Ростовцев-Попель А.А.* Типология демонстративов: средние дейктики // Вопросы языкознания. 2009. №2. С. 22-34

Зайков 1999 – *Зайков П.М.* Грамматика карельского языка: фонетика и морфология. Петрозаводск: Периодика, 1999. 120 с.

Макаров 1990 – *Макаров Г.Н.* Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). Петрозаводск «Карелия», 1990